

CH_VB 20042037 vom 30. April 1997

Bundesverwaltung, 1997-04-30, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb__td_class__metadataCell__20042037__td_

FR: CH_VB 20042037 du 30 avril 1997

IT: CH_VB 20042037 del 30 aprile 1997

Volltext

Motion Conseil des Etats (CER-CE 97.027) 798 N 30 avril 1997 Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale für die KTI bereitgestellt werden. Absatz 2 und Absatz 3 von Artikel 4ter wollen wir streichen. Wir überlassen also die KTI und auch die Bundesbauten wieder dem ordentlichen Budgetierungsverfahren. Ich bitte Sie im Namen der einstimmigen Kommission, diesem Vermittlungsantrag zuzustimmen. Wir gehen davon aus, dass der Ständerat diesem Beschluss folgt und wir damit die Differenzen bereinigt haben. Rennwald Jean-Claude (S, JU), rapporteur: Je pense que nous avons ici l'élément le plus important des divergences qui subsistent, ce qui nous a déjà passablement occupés hier. Je rappelle peut-être la situation de départ. Il y avait dans le projet initial du Conseil fédéral 100 millions de francs pour le maintien de la qualité des constructions fédérales; ensuite, on a retiré 60 millions de francs pour le paquet concernant les places d'apprentissage; puis, il y avait toutes sortes de propositions concernant la répartition des 40 millions de francs restants. Votre commission à l'unanimité est en quelque sorte parvenue à un compromis, c'est-à-dire laisser 20 millions de francs pour le maintien des constructions fédérales et 20 millions de francs pour l'innovation et la technologie dans le cadre du supplément I au budget, donc le premier élément que vous trouvez à l'article 3, et le deuxième à l'article 4ter de la page suivante. Je vous invite à suivre la proposition de la commission.

Angenommen – Adopté Art. 4ter Antrag der Kommission Abs. 1 Festhalten Abs. 2, 3

Streichen Art. 4ter Proposition de la commission Al. 1 Maintenir Al. 2, 3 Biffer

Angenommen – Adopté An den Ständerat – Au Conseil des Etats 97.3186 Motion Ständerat (WAK-SR 97.027) Dringliche Massnahmen zur Technologie- und Innovationsförderung Motion Conseil des Etats (CER-CE 97.027) Mesures urgentes d'encouragement de la technologie et de l'innovation Fortsetzung – Suite Siehe Seite 765 hiervor – Voir page 765 ci-devant

Kühne

Josef (C, SG), Berichterstatter: Wir empfehlen, der Motion des Ständerates zuzustimmen.

Hier ist nach unserem Beschluss der erste Punkt bereits erfüllt. Überwiesen – Transmis 97.022 Unternehmensbesteuerung. Reform Imposition des sociétés. Réforme Fortsetzung – Suite Siehe Seite 778 hiervor – Voir page 778 ci-devant

Ziff. 1 Art. 65

Antrag der Kommission Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates Ch. 1 art. 65

Proposition de la commission Adhérer au projet du Conseil fédéral Angenommen – Adopté

Ziff. 1 Art. 68 Antrag der Kommission Mehrheit Zustimmung zum Entwurf des

Bundesrates Minderheit I (Blocher, Gusset, Nebiker, Raggenbass, Schmid Samuel, Wyss)

.... beträgt 8 Prozent Minderheit II (Fässler, Bäumlin, Berberat, Borel, Fasel, Jans, Ledergerber, Roth, Spielmann, Strahm) beträgt 9,8 Prozent Antrag Theiler Dieser

Prozentsatz ist um 0,2 Prozent zu erhöhen. Ch. 1 art. 68 Proposition de la commission

Majorité Adhérer au projet du Conseil fédéral Minorité I (Blocher, Gusset, Nebiker,

Raggenbass, Schmid Samuel, Wyss) est de 8 pour cent Minorité II (Fässler, Bäumlin,

Berberat, Borel, Fasel, Jans, Ledergerber, Roth, Spielmann, Strahm) est de 9,8 pour cent Proposition Theiler Le pourcentage sera augmenté de 0,2 pour cent. Ordnungsantrag Fässler Die Beratung des Antrages der Minderheit II zu Artikel 68 ist an den Schluss der Beratungen der gesamten Reformvorlage zu verschieben. Motion d'ordre Fässler Les délibérations sur la proposition de la minorité II concernant l'article 68 sont repoussées à la fin des délibérations de l'ensemble de la réforme. Fässler Hildegard (S, SG): Mein Antrag folgt der Logik, der Sie bereits beim Verschieben des Problems von Herrn Raggenbass gefolgt sind. Es geht im Minderheitsantrag nicht einfach darum, die Proportionalsteuer beliebig zu erhöhen, sondern der Antrag ist als Eventualantrag gedacht, falls die in diesem Rat beschlossenen Einnahmeausfälle durch keine anderen Massnahmen kompensiert werden. Dies wäre insbesondere dann der Fall, wenn am bundesrätlichen Vor-

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdruckschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali Motion Ständerat (WAK-SR 97.027) Dringliche Massnahmen zur Technologie- und Innovationsförderung Motion Conseil des Etats (CER-CE 97.027) Mesures urgentes d'encouragement de la technologie et de l'innovation In Amtliches Bulletin der Bundesversammlung Dans Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale In Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale Jahr 1997 Année Anno Band II Volume Volume Session Aprilsession Session Session d'avril Sessione Sessione di aprile Rat Nationalrat Conseil Conseil national Consiglio Consiglio nazionale Sitzung 05 Séance Seduta Geschäftsnummer 97.3186 Numéro d'objet Numero dell'oggetto Datum 30.04.1997 - 08:00 Date Data Seite 798-798 Page Pagina Ref. No 20 042 037 Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung. Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale. Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.